

Remplir un formulaire à l'hôtel

לְמַלֵּא טֹפֵס בַּמְלוֹן

lemalé tofesse bamalone

Par Colette Allouch - Auteure de dictionnaires

Lexique français - hébreu

adresse	k'tovète	כְּתוּבָת
autre nationalité	èzrah'oute ah'èrète	אַזְרָחוֹת אַחֵרֶת
but de la visite	matarate habikoure	מִטְרַת הַבְּקוּר
carte de séjour	ishoure shéïya	אַשׁוּר שְׁהִיָּה
code postal	mikoude	מְקוּד
couleur des yeux	tsèva ênayime	צֶבַע עֵינַיִם
date d'expiration	taarikhe p'ki'ate tokèfe	תְּאָרִיךְ פְּקִיעַת תּוֹקֵף
date de délivrance du passeport	taarikhe hahotsaa	תְּאָרִיךְ הַהוֹצָאָה
date d'arrivée	taarikhe hagua'a	תְּאָרִיךְ הַגָּעָה
date de départ	taarikhe yetsia	תְּאָרִיךְ יִצְיָאָה
date de naissance	taarikhe lèda	תְּאָרִיךְ לֵדָה
destination	ya'ade	יַעַד
domicile	mekome mèguourime	מְקוֹם מְגוּרִים
enfants	yeladime	יְלָדִים
féminin (F)	nekèva	נְקֵבָה (נ)
lieu de naissance	mekome lèda	מְקוֹם לֵדָה
lieu de résidence	mekome shéoute	מְקוֹם שְׁהוּת
localité	yishouve	יִשׁוּב
masculin (M)	zakhare	זָכָר (ז)

nationalité	ézzrah'oute	אַזרחות
No carte d'identité	mispare té'oudat zéhout	מספר תעודת זהות
No police d'assurance	mispare té'oudat bitouah'	מספר תעודת בטוח
nom de famille	shème mishepah'a	שם משפחה
nom de jeune fille (née-)	shème né'ourime	שם נעורים
nombre de jours/nuits	masse yemey shehiya	מס' ימי שהיה
numéro (de la rue)	masse reh'ove	מס' הרחוב
numéro de la carte d'identité	masse té'oudate hazéhoute	מס' תעודת הזהות
numéro du passeport	masse darkone	מס' דרכון
numéro du vol	masse tissa	מס' טיסה
origine	motsa	מוצא
pays	erèts	ארץ
pays de provenance	erèts hagua'a	ארץ ההגעה
prénom	shème prati	שם פרטי
profession	mik'tso'a	מקצוע
date de validité du passeport	ta'arikhe peki'ate tokefo shèle hadarkone	תאריך פקיעת תוקפו של הדרכון
prorogation du passeport jusqu'au - remplir le formulaire	haarakhate hadarkone âde lemaltà hapratime	הארכת הדרכון עד- למלא הפרטים
rue	reh'ove	רחוב
sexe	mine	מין
signature	h'atima	חתימה
signature du titulaire du passeport	h'atimate ba'ale hadarkone	חתימת בעל הדרכון
situation de famille	matsave mishepah'ti	מצב משפחתי
taille	guova	גובה

ville	îre	עיר
visa No.	masse ashrate k'nissa	מס' אֲשֶׁרֶת כְּנִיסָה
Lexique hébreu - français		
carte de séjour	ishoure shéïya	אֲשׁוּר שְׁהִיָּה
nationalité	ézrah'oute	אֲזְרָחוֹת
autre nationalité	ézrah'oute ah'èrète	אֲזְרָחוֹת אֲחֵרֶת
pays	erèts	אֶרֶץ
pays de provenance	erèts hagua'a	אֶרֶץ הַהֲגָעָה
taille	guova	גִּבָּה
prorogation du passeport jusqu'au - masculin (M)	haarakhate hadarkone âde zakhare	הַאֲרֻכַּת הַדְּרָכוֹן עַד - זָכָר (ז)
signature du titulaire du passeport	h'atimate ba'ale hadarkone	חֲתִימַת בַּעַל הַדְּרָכוֹן
signature	h'atima	חֲתִימָה
enfants	yeladime	יְלָדִים
localité	yishouve	יְשׁוּב
destination	ya'ade	יַעַד
adresse	k'tovète	כְּתֻבַּת
remplir le formulaire	lemalè hapratime	לְמַלֵּא הַפְּרָטִים
lieu de naissance	mekome lèda	מְקוֹם לֵדָה
domicile	mekome mèguourime	מְקוֹם מְגוּרִים
lieu de résidence	mekome shéoute	מְקוֹם שְׁהוּת
sexe	mine	מִין
No police d'assurance	mispare té'oudat bitouah'	מִסְפָּר תְּעוּדַת בְּטוּחַ
No carte d'identité	mispare té'oudat zéhout	מִסְפָּר תְּעוּדַת זְהוּת

profession	mik'tso'a	מְקִצוּעַ
code postal	mikoude	מְקוּד
but de la visite	matarate habikoure	מִטְרַת הַבְּקוּר
visa No.	masse ashrate k'nissa	מִס' אֲשֶׁרֶת כְּנִיסָה
numéro du passeport	masse darkone	מִס' דְּרַכּוֹן
numéro (de la rue)	masse reh'ove	מִס' הַרְחוֹב
numéro du vol	masse tissa	מִס' טִיסָה
nombre de jours/nuits	masse yemey shehiya	מִס' יָמֵי שְׁהִיָּה
numéro de la carte d'identité	masse té'oudate hazéhoute	מִס' תְּעוּדַת הַזְּהוּת
situation de famille	matsave mishepah'ti	מָצָב מְשִׁפָּחָתִי
origine	motsa	מוֹצָא
féminin (F)	nekèva	נְקֵבָה (נ)
ville	îre	עִיר
couleur des yeux	tsèva ênayime	צֶבַע עֵינַיִם
rue	reh'ove	רְחוֹב
nom de famille	shème mishepah'a	שֵׁם מְשִׁפָּחָה
nom de jeune fille (née-)	shème né'ourime	שֵׁם נְעוּרִים
prénom	shème prati	שֵׁם פְּרָטִי
date d'arrivée	taarikhe hagua'a	תְּאָרִיךְ הַגָּעָה
date de délivrance du passeport	taarikhe hahotsaa	תְּאָרִיךְ הַהוֹצָאָה
date de départ	taarikhe yetsia	תְּאָרִיךְ יְצִיאָה
date de naissance	taarikhe lèda	תְּאָרִיךְ לֵדָה
date de validité du passeport	ta'arikhe peki'ate tokefo shèle hadarkone	תְּאָרִיךְ פְּקִיעַת תּוֹקְפוֹ שֶׁל הַדְּרַכּוֹן
date d'expiration	taarikhe p'ki'ate tokèfe	תְּאָרִיךְ פְּקִיעַת תּוֹקֵף